

| | |
|---|--|
| <p>№ {серия-билета} {номер-документа} НЕСИЕЛІК КЕЛІСІМ (КЕПІЛДІК БИЛЕТ) {дата-займа} ТИТУЛДЫҚ ПАРАҚ</p> <p>Осы Несиелік келісіміне (кеңіл билетіне) кол қою арқылы Қарыз алушы «Микроқаржы қызметі туралы» 2012 жылғы 26 қарашадағы Қазақстан Республикасы Заңының 4 – бабының 3-1-тармағына сәйкес микрокредит беруге Қосылу шартының (бұдан әрі - Қосылу шарты) www.smart-lombard.kz ресми сайтында орналастырылған талаптарына өз келісімін білдіреді.</p> | <p>ДОГОВОР ЗАЙМА (ЗАЛОГОВЫЙ БИЛЕТ) № {серия-билета} {номер-документа} {дата-займа}. ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ</p> <p>Подписание настоящего Договора займа (залогового билета) Заемщик выражает свое согласие со всеми условиями Договора присоединения на предоставление микрокредита в соответствии с пунктом 3-1 статьи 4 Закона Республики Казахстан от 26 ноября 2012 года «О микрофинансовой деятельности» (далее – Договор присоединения), размещенного на официальном сайте www.smart-lombard.kz.</p> |
| <p>Несиелік келісімінің (бұдан әрі – кепілдік билет) жасалу күні: {дата-займа}.</p> <p>Қарыз берушінің атауы «{название-организации}» ЖШС (бұдан әрі – Ломбард).</p> <p>Қарыз алушының ТАӘ - {клиент-фио} ЖСН {иин-клиента}.</p> <p>Микрокредит сомасы {сумма-займа} ({сумма-займа-прописью}) теңге.</p> <p>Артық төлеу сомасы: 1) сыйақы - {сумма-процентов} {сумма-процентов-прописью} теңгеден күніне 0,4% 2) төлеу мерзімі өткен әрбір күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасының 0,4 % мөлшерінде өсімпұл түріндегі тұрақсыздық айыбы - мерзімі өткен берешектің күнтізбелік 90 (токсан) күніне дейін қоса алғанда.</p> <p>Микрокредиттің мерзімі: 1 күн.</p> <p>Микрокредитті өтеу күні - {дата-возврата-займа}. Микрокредиттің толық құны – {сумма-выкупа} Кепілдендірілген күту кезеңінің мерзімі: 30 күн.</p> <p>Кепілдендірілген күту кезеңінің аяқталу күні: {окончание-льготного-срока}</p> <p>Кепілдендірілген күту кезеңінің аяқталуы кезіндегі микрокредиттің толық құны, тұрақсыздық айыбын ескере отырып: {расчет-суммы-выкупа-просрочка} теңге.</p> <p>Жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері {ГЭСВ} ({ГЭСВ-ПРОПИСЬЮ}) пайыз.</p> <p>Өтеу тәсілі: осы Кепіл билетінде көрсетілген Ломбардтың деректемелері бойынша бір мезгілде не бөліп-бөліп, қолма-қол ақшамен не қолма-қол ақшасыз тәсілмен.</p> <p>Микрокредитті өтеу әдісі: микрокредитті өтеу мерзімінің соңында біржолғы төлеммен.</p> <p>Негізгі борышты үақтылы өтемегені және сыйақыны толемегені үшін тұрақсыздық</p> | <p>Дата заключения Договора займа (далее – залоговый билет): {дата-займа}.</p> <p>Наименование Заемодателя (далее – Ломбард) ТОО «{название-организации}».</p> <p>ФИО Заемщика - {клиент-фио}, ИИН {иин-клиента}.</p> <p>Сумма микрокредита {сумма-займа} ({сумма-займа-прописью}) теңге.</p> <p>Сумма переплаты: 1) вознаграждение - 0,4% в день по {сумма-процентов} {сумма-процентов-прописью}) теңге; 2) неустойка в виде пени в размере 0,4% в гарантированный период ожидания от суммы неисполненного обязательства за каждый день просрочки платежа – до 90 (девяносто) календарных дней пропущенной задолженности включительно.</p> <p>Срок микрокредита: 1 день.</p> <p>Дата погашения микрокредита: {дата-возврата-займа}.</p> <p>Полная стоимость микрокредита: {сумма-выкупа}</p> <p>Срок гарантированного периода ожидания: 30 дней.</p> <p>Дата окончания гарантированного периода ожидания: {окончание-льготного-срока}</p> <p>Полная стоимость микрокредита по окончанию гарантированного периода ожидания, с учетом пени: {расчет-суммы-выкупа-просрочка} теңге.</p> <p>Размер годовой эффективной ставки вознаграждения {ГЭСВ} ({ГЭСВ-ПРОПИСЬЮ}) процентов.</p> <p>Способ погашения: единовременно или частями, наличными деньгами, либо безналичным способом по реквизитам Ломбарда, указанным в настоящем Залоговом билете.</p> |
| <p>Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика</p> | <p>_____</p> |

| | |
|--|---|
| <p>аійбының (айыппұл, өсімпұл) мөлшері және есептеу тәртібі:</p> <p>1) негізгі борышты және сыйақыны уақтылы өтемегені үшін тұрақсыздық аійбының мөлшері әрбір күнтізбелік күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасының 0,4 % (нөл бүтін оннан төрт) пайзын құрайды;</p> <p>2) тұрақсыздық аійбын Ломбард сыйақыны төлеу жөніндегі міндеттемелерді орындау күнінен кейінгі күннен бастап міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алғаны үшін есептейді. Егер Қарыз алушы Кепілдік мүлікті кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін өтеуін төлеп сатып алса, тұрақсыздық аійбы Кепілдік мүлікті сатып алу күнін қоса алғанда, мерзімі өткен, бірақ мерзімі өткен күннен бастап 90 (тоқсан) күнтізбелік күннен аспайтын барлық кезең үшін есептеледі.</p> | <p>Метод погашения микрокредита: единовременный платеж в конце срока микрокредита.</p> <p>Порядок начисления и размер неустойки (штрафа, пени) за несвоевременное погашение основного долга и уплату вознаграждения:</p> <p>1) размер неустойки за несвоевременное погашение основного долга и вознаграждения составляет 0,4 % (0 целых четыре десятых) процентов от суммы неисполненного обязательства за каждый календарный день;</p> <p>2) неустойка начисляется Ломбардом за пропущенную исполнения обязательств со дня, следующего за днем исполнения обязательств по оплате вознаграждения. Если Заемщик выкупает Залоговое имущество по истечении гарантийного срока, неустойка начисляется за весь период просрочки, включая день выкупа Залогового имущества, но не более чем на 90 (девяносто) календарных дней с даты возникновения просрочки.</p> |
|--|---|

| 1. Жалпы шарттар | | 1. Общие условия | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|
| 1.1. Қарыз алушымен жасалған кепіл билеті бойынша қарыз алушы жүргізген төлем сомасы, егер ол қарыз алушының заңды билет бойынша міндеттемесін орындау үшін жеткіліксіз болса, қарыз алушының берешегін мынадай кезектілікпен өтейді: | | 1.1. Сумма произведенного Заемщиком платежа по Залоговому билету, заключенному с Заемщиком, в случае, если она недостаточна для исполнения обязательства Заемщика по Залоговому билету, погашает задолженность Заемщика в следующей очередности: | | | | | |
| 1) ломбардтың қарыз алушының берешегін соттан тыс және сот тәртібімен өндіріп алу жөніндегі шығыстары; | | 1) расходы Ломбарда по взысканию задолженности Заемщика в принудительном внесудебном и судебном порядке; | | | | | |
| 2) тұрақсыздық аійбы (айыппұл, өсімпұл); | | 2) неустойка (штраф, пени); | | | | | |
| 3) сыйақы бойынша берешек; | | 3) задолженность по вознаграждению; | | | | | |
| 4) негізгі борыш бойынша берешек. | | 4) задолженность по основному долгу. | | | | | |
| 1.2. Қарыз алушының Ломбардқа микрокредитті қайтаруды орындаудың қамтамасыз ету болып мыналар табылады: | | 1.2. Обеспечением исполнения Заемщиком возврата микрокредита Ломбарду является: | | | | | |

| № р/б п/п | Кепілдің атауы/ Наименование залога | Сынама /Проба | Жалпы салмағы/ Общий вес | Есептік салмағы/ Расчетны й вес | Бағалау сомасы/ Сумма оценки | Қарыз сомасы/ Сумма займа |
|--------------|---|------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 | {имущество-1} {описание-имущества-1} | | | {чистый- вес- изделия- 1} | {оценка-1} | {оценка-1} |
| 2 | {имущество-2} {описание-имущества-2} | | | {чистый- вес-} | {оценка-2} | {оценка-2} |

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

| | | | | | |
|---------------------|---|--|-------------------------|----------------|----------------|
| | | | изделия-2} | | |
| 3 | {имущество-3} {описание-имущества-3} | | {чистый-вес-изделия-3} | {оценка-3} | {оценка-3} |
| 4 | {имущество-4} {описание-имущества-4} | | {чистый-вес-изделия-4} | {оценка-4} | {оценка-4} |
| 5 | {имущество-5} {описание-имущества-5} | | {чистый-вес-изделия-5} | {оценка-5} | {оценка-5} |
| 6 | {имущество-6} {описание-имущества-6} | | {чистый-вес-изделия-6} | {оценка-6} | {оценка-6} |
| 7 | {имущество-7} {описание-имущества-7} | | {чистый-вес-изделия-7} | {оценка-7} | {оценка-7} |
| 8 | {имущество-8} {описание-имущества-8} | | {чистый-вес-изделия-8} | {оценка-8} | {оценка-8} |
| 9 | {имущество-9} {описание-имущества-9} | | {чистый-вес-изделия-9} | {оценка-9} | {оценка-9} |
| 10 | {имущество-10} {описание-имущества-10} | | {чистый-вес-изделия-10} | {оценка-10} | {оценка-10} |
| ЖИЫНЫ/ИТОГО: | | | | {оценка-итого} | {оценка-итого} |

| |
|---|
| 1.3. Қарыз алушы Кепілдік билет бойынша міндеттемелерді орындаған не тиісінше орындаған жағдайда, Ломбард мынадай шараларды қолдануға құқылы: |
| 1) Қарыз алушыдан микрокредит сомасын өтеуді және сыйақы мен тұрақсыздық айыбын төлеуді талап етуге; |
| 2) микрокредитті қайтару мерзімі өткеннен кейін Кепіл мүлкінен өндіріп алуға, оның ішінде нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде; |

| |
|---|
| 1.3. При неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств по Залоговому билету Ломбард вправе принять следующие меры: |
| 1) требовать у Заемщика погашения суммы микрокредита и выплаты вознаграждения и неустойки; |
| 2) обратить взыскание на Залоговое имущество по истечении срока возврата микрокредита, в том числе на основании исполнительной надписи нотариуса; |
| 3) по истечении гарантийного срока, произвести внесудебную реализацию Залогового имущества. |

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

3) кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін саудасаттықты жүзеге асырмай Кепілдік мұлікті сottan тыс сатуды жүргізуге құқылы, бұған карыз алушы өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін береді.

Қарыз алушы міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алған кезде Ломбард берешекті реттеуді және қосылу шартының 1.13, 2.3. тармағында көзделген тәртіппен төлемге қабілетсіз қарыз алушыға қатысты қолданылатын шараларды жүзеге асырады.

Бұл ретте кепілдік мұлікті өткізуге, сондай-ақ мұндай мұліктің ломбардтың меншігіне өтуіне ломбард Қазақстан Республикасының микроархы қызметін реттейтін заңнамасында белгіленген тәртіппен және қосылу шартына сәйкес берешекті реттеу жөніндегі Қарыз алушының өтінішін қарған кезенде жол берілмейді.

1.4. Кепілдік билеттің қолданылу мерзімі: оған қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді және Қарыз алушы міндеттемелерді толық орындағанға дейін әрекет етеді.

1.5. Тараптар Қосылу шартына және ҚР заңнамасына сәйкес жауап береді.

1.6. Ломбардтың бір қарыз алушыға қатысты кепіл билеті бойынша құқықты (талап етуді) бірнеше адамға беруге құқығы жоқ.

1.7. Осы кепіл билеті бойынша микрокредит сомасын ұлғайтуға тыйым салынады.

1.8. Микрокредит нысанасын қоспағанда, микрокредит беру туралы заңда көзделген сыйақы және тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) қоса алғанда, Қарыз алушының кепіл билеті бойынша барлық төлемдері салық билеті қолданылуының бүкіл кезеңі үшін берілген микрокредит сомасынан аспауға тиіс.

1.9. Тараптардың келісімі бойынша қолданыстағы немесе жақсартуыш шарттарда микрокредит беру туралы кепіл билетінің қолданылу мерзімі ұзартылуы мүмкін.

2.Басқа шарттар

2.1. Осы кепіл билетіне қол қоя отырып, Қарыз алушы Ломбардқа қарыз алушының дербес деректерін жинауға және өңдеуге және пайдалануға (ломбардтың дереккорында және/немесе электронды нысанда жинауды, өңдеуді және сактауды қоса алғанда), сондай-ақ ломбардта ішкі істер органдарына аппарат беру туралы шарт жасасқан кредиттік бюроға

в том числе без осуществления торгов, на что Заемщик дает свое безусловное и безотзывное согласие.

При наличии просрочки исполнения Заемщиком обязательств, Ломбард осуществляет урегулирование задолженности и меры, применяемые в отношении неплатежеспособного Заемщика в порядке, предусмотренном пунктами 1.13, 2.3. Договора присоединения.

При этом реализация Залогового имущества, а также переход такого имущества в собственность Ломбарда не допускаются в период рассмотрения Ломбардом обращения Заемщика по урегулированию задолженности в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, регулирующем микрофинансовую деятельность и в соответствии с Договором присоединения.

1.4. Срок действия Залогового билета: вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения Заемщиком обязательств.

1.5. Стороны несут ответственность в соответствии с Договором присоединения и законодательством РК.

1.6. Ломбард не вправе уступать права (требования) по Залоговому билету в отношении одного Заемщика нескольким лицам.

1.7. По настоящему Залоговому билету запрещено увеличение суммы микрокредита.

1.8. Все платежи Заемщика по Залоговому билету, включая сумму вознаграждения и неустойки (штрафа, пени), предусмотренных договором о предоставлении микрокредита, за исключением предмета микрокредита, в совокупности не могут превышать сумму выданного микрокредита за весь период действия Залогового билета.

1.9. По соглашению сторон возможно увеличение срока действия Залогового билета о предоставлении микрокредита на действующих или улучшающих условиях.

2. Иные условия

2.1. Подписав настоящий Залоговый билет, Заемщик дает безусловное письменное согласие Ломбарду на сбор и обработку и использования персональных данных Заемщика (включая сбор, обработку и хранение на бумажных носителях и/или в электронном формате в массивах и/или базах данных Ломбарда), а также предоставление информации о Заемщике кредитному бюро, с которым у Ломбарда заключен договор о предоставлении информации и в органы внутренних дел, и

қарыз алушы туралы ақпарат беруге және болашақта келіп түсетін деректерді қоса алғанда, кредиттік бюородан кредиттік бюородан кредиттік есепті беруге сөзсіз жазбаша келісім береді. барду және ішкі істер органдары.

2.2. Қарыз алушы осы кепілдік билетке кол койылғанға дейін микрокредит беру ережелерімен және қосылу шартымен танысқанын және келісетінін растайды.

2.3. Қарыз алушы микрокредит алуға байланысты өзінің құқықтары мен міндеттері туралы міндетті түрде хабардар етілгенін растайды.

2.4. Қарыз алушы ломбардтың келісімінен 1.2-тармақта көрсетілген кепіл мүлкін беруге құқылы. Кепіл билетін Ломбард қарыз алушыға берген басқа микрокредиттер бойынша қамтамасыз ету ретінде.

2.5. Тараптар осымен келіседі хабарлама Кепіл билетінде көзделген мынадай тәсілдердің бірімен Қарыз алушыға жіберілсе, ол Қарыз алушыға жеткізілген болып есептеледі:

- Қарыз алушының осы Кепіл билетінде көрсетілген мекен-жайына электрондық пошта арқылы;

- Кепіл билетінде көрсетілген Қарыз алушының тұрғылықты жері бойынша, оның табыс етілгені туралы хабарламасы бар тапсырыс хатпен жіберілген болса, оның ішінде көрсетілген мекенжай бойынша тұратын қарыз алушының кәмелетке толған отбасы мүшелерінің бірі алған болса;

- Кепіл билетінде көрсетілген телефон нөміріне SMS - хабарлама жіберу арқылы;

- талапты тікелей қарыз алушыға тапсыру арқылы.

Хабарламаны алушы-Қарыз алушыға берудін мүмкін еместігі туралы не оны қабыл даудан бас тартуына, сондай-ақ осы тармақшада көрсетілген өзге де байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғанын растамауына байланысты белгі соғылып қайтарған жағдайда хабарлама Қарыз алушыға тиісті түрде жіберілген болып есептеледі.

2.6. Ломбард берешектің туындағаны және мерзімі өткен берешектің мөлшерін көрсете отырып, төлемдер енгізу қажеттігі туралы Қарыз алушыны хабарландыру үшін, сондай-ақ қарыз алушы кепіл билеті бойынша міндеттемелерді орындау мерзімін өткізу алға жол берген кезде коллекторлық

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

выдачу кредитного отчета из кредитного бюро, включая данные, которые поступят в будущем, Ломбарду и органам внутренних дел.

2.2. Заемщик подтверждает, что до подписания настоящего Залогового билета был ознакомлен и согласен с Правилами предоставления микрокредитов и Договором присоединения.

2.3. Заемщик подтверждает, что надлежащим образом проинформирован о своих правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита.

2.4. Заемщик вправе при согласии Ломбарда предоставить Залоговое имущество, указанное в п.1.2. Залогового билета в качестве обеспечения по другим микрокредитам, предоставленным Ломбардом Заемщику.

2.5. Стороны согласились, что уведомление считается доставленным Заемщику, если оно направлено Заемщику одним из следующих способов, предусмотренных Залоговым билетом:

- по электронной почте на указанный в настоящем Залоговом билете адрес Заемщика;
- SMS-оповещением на номер телефона, указанный в Залоговом билете;
- по месту жительства Заемщика, указанному в Залоговом билете, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе если получено одним из совершеннолетних членов семьи Заемщика, проживающим по указанному адресу;
- путем вручения уведомления непосредственно Заемщику

В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения получателю-Заемщику, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем пункте, уведомление считается направленным Заемщику надлежащим образом.

2.6. Ломбард вправе привлечь для уведомления Заемщика о возникновении задолженности и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности, а также передать задолженность по Залоговому билету на досудебные взыскания и урегулирование коллекторскому агентству при допущении Заемщиком просрочки исполнения обязательств по Залоговому билету, на что Заемщик дает свое безусловное и безотзывное согласие.

2.7. Подписанием настоящего Залогового билета Заемщик выражает свое согласие со всеми условиями Договора присоединения на

агенттікке кепіл билеті бойынша берешекті сотқа дейін өндіріп алуға және реттеуге беруге құқылы, бұған қарыз алушы өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін береді.

2.7. Осы кепіл билетіне қол қою арқылы Қарыз алушы микрокредит беруге қосылу шартының барлық талаптарымен өзінің келісімін білдіреді және оларды ұсынылған қосылу шартына тұтастай қосылу жолымен ғана қабылдайды және қосылу шартында белгіленген тәртіппен қосылу шартын өзгертуге және толықтыруға ломбардқа келісім береді. Қосылу шарты мен осы кепіл билеті бір-бірінің ажырамас бөліктері болып табылады және бірыңғай құжатты құрайды.

2.8. Осы кепіл билетінің мәтіндері мемлекеттік және орыс тілдерінде әртүрлі оқылған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінді басшылыққа алады.

предоставление микрокредита и принимает их не иначе, как путем присоединения к предложенному Договору присоединения в целом и дает согласие Ломбарду на изменение и дополнение Договора присоединения в порядке, установленном в Договоре присоединения. Договор присоединения и настоящий Залоговый билет являются неотъемлемыми частями друг друга и составляют единый документ.

2.8. В случае разночтений текстов настоящего Залогового билета на государственном и русском языках, Стороны руководствуются текстом на русском языке.

Смс-хабарламаны алу үшін байланыс нөмірі/Контактный номер, для получения смс – уведомления: {телефон-клиента} _____

Сумма к выкупу на {окончание-льготного-срока}, составляет {расчет-суммы-выкупа-прочка} тг.

Барлығы өтегу сомасы/Итого сумма к выкупу _____ тенге

Мұлікті ҚАБЫЛДАДЫМ, наразылығым жок/Имущество ПОЛУЧИЛ, претензии не имею {клиент-фирма} _____

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

| | |
|---|---|
| <p>Ломбард деректемелері/Реквизиты Ломбарда:</p> <p>ТОО «{название-организации}» ЖШС Мекенжайы: 050002, РК, Алматы қ., Мақатаев к-сі., 52, 4 п/ Адрес: 050002, РК, г. Алматы, ул. Макатаева 52 оғ 4</p> <p>БСН/БИН {бин} ЖСК/ИИК KZ206017131000010682 АҚ/АО «Народный Банк Казахстана» БСК/БИК {бик} Тел: {телефон-филиала}; Email: info@smart-lombard.kz</p> | <p>Қарыз алушының деректемелері/ Реквизиты Заемщика:</p> <p>ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ ТАӘ/ ФИО ЗАЕМЩИКА {клиент-коротко}</p> <p>Тіркелген мекен-жайы/Адрес прописки: {адрес-клиента}</p> <p>Тұрғылықты мекен-жайы/Адрес проживания: {фактический-адрес}</p> <p>ЖСН/ ИИН {иин-клиента} Тел: {телефон-клиента} Email: {e-mail-клиента}</p> |
| <p>«{название-организации}» ЖШС қызметкері {основание-действия} сенімхат негізінде әрекет ететін /Сотрудник ТОО «{название-организации}» отделения {адрес-филиала}, действующий на основании Доверенности {основание-действия}</p> <p>ТАӘ/ФИО {сотрудник-коротко}</p> <hr/> | <p>Қарыз алушының қолы/Подпись Заемщика</p> <p>ТАӘ/ФИО {клиент-коротко}</p> <hr/> |

Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью

7. clerks JICTOU

四

1174

二三

Должность Землемерка М. Т. ф.п.
номера паспорта
30 " 09 2021 г.

